

РАЗДЕЛ ТРЕТИЙ

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОГОВОРЫ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

3/2134 Программа сотрудничества между Министерством культуры Республики Беларусь и Министерством культуры Республики Армения на 2008–2010 годы (02.06.2008)

Министерство культуры Республики Беларусь и Министерство культуры Республики Армения (далее – Стороны)

в целях реализации Соглашения о сотрудничестве между Министерством культуры Республики Беларусь и Министерством культуры и по делам молодежи Республики Армения в области культуры, подписанного в г. Ереване 17 октября 2003 года, согласились о нижеследующем.

Статья 1

Стороны согласились провести Дни культуры Республики Беларусь в Республике Армения в 2009 году и Дни культуры Республики Армения в Республике Беларусь в 2010 году. Условия и конкретные сроки проведения Дней культуры будут согласованы Сторонами дополнительно в рабочем порядке.

Статья 2

Стороны организуют выступления белорусского ансамбля народной песни и танца и выставку белорусского национального костюма в Армении, а также выставку Сергея Параджанова в г. Минске в 2008 году.

Статья 3

Стороны проведут обменные гастроли театров Беларуси и Армении (по одному театру от каждой из Сторон) в течение действия Программы.

Статья 4

Стороны проведут Дни белорусского кино в Армении в 2009 году и Дни армянского кино в Беларуси в 2010 году. Условия и сроки Дней кино будут согласованы Сторонами дополнительно в рабочем порядке.

Статья 5

Стороны будут содействовать обмену театральными постановками и артистами оперы и балета, а также участию представителей своих стран в музыкальных и театральных фестивалях, проводимых на территории другой страны.

Армянская Сторона будет способствовать участию представителей Белорусской Стороны в следующих мероприятиях:

Конкурс вокалистов им. Гоар Гаспарян (г. Ереван, ежегодно);

Международный театральный фестиваль «Арммоно» (г. Ереван, ежегодно);

Международный театральный фестиваль «Армфест» (г. Ереван, ежегодно);

Детско-юношеский театральный фестиваль «Нран аттик» («Зернышко граната») (г. Ереван, ежегодно);

Международный кинофестиваль «Золотой абрикос»;

Международный молодежный кинофестиваль «Это я»;

Международный кинофестиваль анимации и детско-юношеского кино;

Международный кукольный фестиваль «День туманяновской сказки»;

Международный фестиваль классической музыки «Перспективы XXI века»;

Международный фестиваль классической музыки «Возвращение»;

Международный конкурс им. Арама Хачатуряна (г. Ереван, ежегодно).

Белорусская Сторона будет способствовать участию представителей Армянской Стороны в следующих мероприятиях:

Международный музыкальный фестиваль «Минская весна» (г. Минск, апрель, ежегодно);

Международный фестиваль искусств «Славянский базар в Витебске» (июль, ежегодно);

Международный театральный фестиваль «Белая Вежа» (г. Брест, сентябрь);

Международный фестиваль анимационных фильмов «Анимаевка» (г. Могилев, сентябрь, ежегодно);

Международный фестиваль искусств «Белорусская музыкальная осень» (г. Минск, ноябрь, ежегодно);

Международный фестиваль современной хореографии (г. Витебск, ноябрь);

Минский международный кинофестиваль «Лістапад» (г. Минск, ноябрь, ежегодно);

Международный конкурс вокалистов им. Л.П.Александровской (г. Минск, декабрь 2008 г.);

Международный конкурс пианистов «Минск-2009» (г. Минск, декабрь 2009 г.).

Статья 6

Стороны будут поощрять установление прямых контактов между библиотеками своих стран, а также взаимного обмена специалистами из Национальной библиотеки Беларуси и Национальной библиотеки Армении в целях развития непосредственного сотрудничества и обмена опытом по всем направлениям деятельности в библиотечной сфере.

Статья 7

Стороны будут поощрять установление прямых контактов между музеями своих стран, а также будут содействовать обмену выставками молодых художников Беларуси и Армении.

Статья 8

Стороны будут обмениваться информацией в области учета, охраны, реставрации, использования и пропаганды историко-культурного наследия, а также изучат возможности совместного проведения семинаров и симпозиумов.

Статья 9

Стороны будут содействовать установлению прямых контактов между высшими и средними специальными учебными заведениями культуры и искусства Сторон, а также поощрять обмен специалистами в этой области.

Статья 10

Стороны будут осуществлять культурный обмен на следующих условиях:

а) при обмене творческими коллективами, делегациями и отдельными представителями: принимающая Страна оплачивает расходы по проживанию и питанию в соответствии с утвержденными в стране нормами, а также обеспечивает транспортом в соответствии с программой пребывания;

направляющая Страна оплачивает расходы на проезд (в том числе провоз багажа и рек-визита) в обе стороны;

б) при обмене выставками из музейных фондов и выставками современного искусства условия, сроки, характер, место экспонирования и расходы по страхованию будут определяться отдельными договорами.

Статья 11

Настоящая Программа вступает в силу со дня ее подписания и действует до 31 декабря 2010 года.

Совершено в городе Ереване 20 мая 2008 года в двух экземплярах, каждый на белорусском, армянском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласий предпочтение отдается тексту на русском языке.